



ATHENA
Access to cultural heritage
networks across Europe



ATHENA - Συχνές Ερωτήσεις

Ιανουάριος 2010

Τι είναι το **ATHENA**;

Το Ευρωπαϊκό δίκτυο **ATHENA** (<http://www.athenaeurope.org>) είναι ένα έργο που στοχεύει να συγκεντρώσει πολιτιστικό περιεχόμενο και να το ενσωματώσει στην Ευρωπαϊκή Ψηφιακή Βιβλιοθήκη **Europeana**. Το **ATHENA** προέκυψε από δύο άλλα Ευρωπαϊκά προγράμματα που ξεκίνησαν το 2001: το **MINERVA** και το **MICHAEL**, τα οποία συνεχίζουν να παρέχουν υποστήριξη στους πολιτιστικούς φορείς για την ένταξη των ψηφιακών αντικειμένων τους στην **Europeana**.

Τι είναι η **Europeana**;

Η **Europeana** αποτελεί ένα ενιαίο, πολύγλωσσο σημείο πρόσβασης στο περιεχόμενο της πολιτιστικής κληρονομιάς της Ευρώπης. Οι χρήστες μπορούν να περιηγηθούν σε όλους τους τύπους υλικού (εικόνες, κείμενο, βίντεο, ήχος) μέσω της, πανευρωπαϊκού εύρους, αναζήτησης. Στην **Europeana** μπορείτε να βρείτε εκατομμύρια ψηφιακά αντικείμενα που προέρχονται από μουσεία, βιβλιοθήκες, αρχεία και άλλους πολιτιστικούς φορείς της Ευρώπης. Η αναζήτηση στην **Europeana** είναι απλή. Δεν έχετε παρά να σκεφτείτε για ποιόν, τι, που ή πότε ενδιαφέρεστε και να το συμπληρώσετε στο πλαίσιο αναζήτησης της **Europeana**. Για περισσότερες πληροφορίες επισκεφτείτε την ιστοσελίδα: <http://www.Europeana.eu>

Πώς σχετίζεται η **Europeana** με το **ATHENA**;

Το **ATHENA** ανήκει στην ομάδα έργων που χρηματοδοτούνται από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή για τον εμπλουτισμό του περιεχομένου της **Europeana**. Η **Europeana** και το **ATHENA** έχουν κοινό σκοπό να καταστήσουν προσβάσιμο το πλούσιο περιεχόμενο χιλιάδων πολιτιστικών φορέων της Ευρώπης σε όλους τους πολίτες ανά τον κόσμο.

Ποιοί συμμετέχουν στο **ATHENA**;

Στο **ATHENA** συμμετέχουν ήδη 109 φορείς από το Αζερμπαϊτζάν, το Βέλγιο, τη Βουλγαρία, τη Γαλλία, τη Γερμανία, την Ελλάδα, την Εσθονία, το Ηνωμένο Βασίλειο, το Ισραήλ, την Ιταλία, την Κύπρο, τη Λετονία, το Λουξεμβούργο, την Ολλανδία, την Ουγγαρία, την Πολωνία, τη Ρουμανία, τη Ρωσία, τη Σλοβακία, τη Σλοβενία, τη Σουηδία, την Τσεχία και τη Φινλανδία. Μεταξύ αυτών, έξι Υπουργεία Πολιτισμού, πολλά μουσεία και πολιτιστικοί φορείς. Ο πλήρης κατάλογος των συμμετεχόντων είναι διαθέσιμος στον ιστοχώρο του **ATHENA** και εμπλουτίζεται συνεχώς.

Πώς θα ωφεληθούμε από την συμμετοχή μας στο **ATHENA** και στην **Europeana**;

Με την ένταξη των ψηφιακών σας αντικειμένων στο **ATHENA** και στην **Europeana**, συμμετέχετε αυτόματα στην πρωτοπόρα πρωτοβουλία για τη συγκέντρωση, προβολή και ανάδειξη της ψηφιακής πολιτιστικής κληρονομιάς της Ευρώπης. Η πρόσβαση στις συλλογές σας, παρέχει ένα νέο τρόπο προβολής του φορέα σας και του πολιτιστικού περιεχομένου που διαχειρίζεστε. Επιπλέον, σας δίνεται η ευκαιρία να συμμετέχετε στην ανάπτυξη Ευρωπαϊκών στρατηγικών σχετικά με τα πρότυπα μεταδεδομένων και πολιτικών διάθεσης και ανταλλαγής πολιτιστικού περιεχομένου.

Το **ATHENA** ενδιαφέρει τον φορέα μας;

Ναι, εφόσον διαχειρίζεστε ψηφιακά αντικείμενα ή σκοπεύετε να ψηφιοποιήσετε τα αντικείμενά σας, ανεξάρτητα από το μέγεθος των συλλογών σας, το **ATHENA** σας αφορά.

Για ποιο λόγο να συμμετάσχουμε στο **ATHENA**;

Μέσω του **ATHENA**, το ψηφιακό περιεχόμενο του μουσείου ή του φορέα σας συγκεντρώνεται και εντάσσεται στην **Europeana**. Με αυτόν τον τρόπο, τα ψηφιακά σας τεκμήρια θα προβάλλονται στην **Europeana** μαζί με το περιεχόμενο αντίστοιχων φορέων της Ευρώπης μεγιστοποιώντας έτσι την πρόσβαση στο παγκόσμιο κοινό.

Για πόσο καιρό θα είναι διαθέσιμη η **Europeana**;

Η **Europeana** αποτελεί έργο ανοιχτής διάρκειας με την υποστήριξη της Ευρωπαϊκής Επιτροπής και των Ευρωπαϊκών Κρατών Μελών.

Μπορούμε να συμμετάσχουμε αν και διαθέτουμε λίγα ψηφιοποιημένα αντικείμενα;

Φυσικά, μπορείτε. Κάθε ψηφιακό αντικείμενο είναι σημαντικό.

Πρέπει να διαθέσουμε όλο το ψηφιακό περιεχόμενό μας στο **ATHENA** και στη **Europeana**;

Και βέβαια, όχι. Μπορείτε να επιλέξετε και να εντάξετε τα ψηφιοποιημένα αντικείμενα που επιθυμείτε να προβάλλετε.

Ποιος θα μπορεί να δει το υλικό μας;

Από την στιγμή που τα ψηφιοποιημένα αντικείμενά σας και οι περιγραφές τους καταχωρηθούν στο **ATHENA** και στη συνέχεια συγκεντρωθούν και δημοσιευθούν στην **Europeana**, θα μπορεί να τα δει κάθε ενδιαφερόμενος. Από την **Europeana**, οι χρήστες έχουν πρόσβαση και στο αρχικό ψηφιακό υλικό που βρίσκεται στον διαδικτυακό τόπο του φορέα σας.

Πρέπει να βρίσκονται ήδη στο διαδίκτυο τα αντικείμενά μας;

Για να συμμετάσχετε στο **ATHENA** δεν είναι απαραίτητο τα αντικείμενά σας να είναι από την αρχή online, είναι όμως απαραίτητο για να ενταχθούν και να προβληθούν στην **Europeana**. Τα αντικείμενα που δεν προβάλλονται διαδικτυακά, θα βρίσκονται στο αποθετήριο του **ATHENA** και ο φορέας σας θα συμμετέχει στο δίκτυο του αντίστοιχου έργου.

Πόσα αντικείμενα μπορούμε να εντάξουμε στο ATHENA;

Δεν υπάρχει περιορισμός στον αριθμό των αντικειμένων. Μπορείτε να εντάξετε όσα αντικείμενα επιθυμείτε.

Γίνονται αποδεκτά όλα τα είδη αντικειμένων;

Το **ATHENA** δέχεται όλα τα αντικείμενα που βρίσκονται σε μουσεία, αρχεία αλλά και σε άλλους πολιτιστικούς φορείς της Ευρώπης, για τα οποία έχουν εξασφαλιστεί τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας.

Ποια πρότυπα πρέπει να ακολουθήσουμε;

Αυτό είναι ένα κρίσιμο ζήτημα για όλους τους πολιτιστικούς φορείς στην Ευρώπη και το **ATHENA** έχει αναπτύξει οδηγίες για ομάδες συνιστώμενων, κοινών προτύπων που απευθύνονται σε πολιτιστικούς φορείς. Η πρόθεσή μας είναι η συσχέτιση και μετατροπή όλων των αποδεκτών προτύπων που χρησιμοποιούνται από τους φορείς της Ευρώπης σε ένα κοινό πρότυπο που έχει αναπτυχθεί στο πλαίσιο του έργου **ATHENA**, το **LIDO** (Lightweight Information Describing Objects), το οποίο επιτρέπει τη διαλειτουργικότητα με τη **Europeana**.

Ποιους χρήστες θα προσεγγίσω από την στιγμή που θα προβάλω τα αντικείμενά μου στο ATHENA και τη EUROPEANA;

Υπάρχουν ήδη πολλές κατηγορίες χρηστών που επισκέπτονται την **Europeana** μεταξύ των οποίων είναι ερευνητές, δάσκαλοι, σπουδαστές και τουρίστες.

Διατηρούνται τα Δικαιώματα Πνευματικής Ιδιοκτησίας;

Δίνουμε μεγάλη προσοχή στα Δικαιώματα Πνευματικής Ιδιοκτησίας στο **ATHENA** και στην **Europeana**. Ένας οδηγός διαχείρισης δικαιωμάτων ψηφιακού περιεχομένου θα διανεμηθεί στους φορείς που διαθέτουν υλικό στο **ATHENA**.

Θα επέμβετε με οποιονδήποτε τρόπο στις πληροφορίες μας;

Δεν αλλάζουμε τις πληροφορίες που παρέχονται από τους φορείς εφόσον είναι συμβατές με τα αποδεκτά πρότυπα.

Πόσο θα κοστίσει η συμμετοχή μας στο ATHENA;

Η συμμετοχή στο **ATHENA** είναι δωρεάν. Πιθανή επιβάρυνση για τον φορέα σας είναι οι εργατώρες του προσωπικού που θα διαχειριστεί την επιλογή και διάθεση των αντικειμένων στο **ATHENA**. Στη συνέχεια, δεν έχετε επιπλέον επιβάρυνση.

Οι πληροφορίες των αντικειμένων μας θα εμφανίζονται σε όλες τις γλώσσες της Ευρώπης;

Η μηχανή αναζήτησης υποστηρίζει όλες τις γλώσσες της Ευρώπης αλλά οι πληροφορίες εμφανίζονται στις γλώσσες που παρέχει ο φορέας σας.

Ποια είναι η διαφορά μεταξύ της Europeana και του MICHAEL;

Η **Europeana** και το **MICHAEL** είναι κατάλογοι ψηφιακής πολιτιστικής κληρονομιάς. Ενώ όμως το **MICHAEL** περιγράφει ψηφιακές συλλογές, η **Europeana** παρέχει πρόσβαση στα ίδια τα ψηφιακά αντικείμενα.

Αν συμμετάσχουμε στην Europeana θα γίνω αυτόματα μέλος και στο MICHAEL;

Όχι, το **MICHAEL** προβάλλει ψηφιακές συλλογές και όχι μεμονωμένα αντικείμενα. Αν ενδιαφέρεστε να εντάξετε πληροφορίες για τις συλλογές σας στο **MICHAEL** επισκεφτείτε την διαδικτυακή πύλη:

<http://www.michael-culture.gr/>

Που μπορούμε να απευθυνθούμε για να συμμετάσχουμε στο ATHENA;

Αν ενδιαφέρεστε να συμμετάσχετε στο **ATHENA**, επικοινωνήστε με το Υπουργείο Πολιτισμού & Τουρισμού που συντονίζει και υποστηρίζει την ελληνική συμμετοχή, στην ηλεκτρονική διεύθυνση:

athena@culture.gr

ATHENA

Ένα τριετές ευρωπαϊκό πρόγραμμα (2008-2011) χρηματοδοτούμενο από το eContentplus.

Αντιπροσωπεύονται:

20 Χώρες της ΕΕ συν το Ισραήλ, τη Ρωσία και το Αζερμπαϊτζάν.

109 μουσεία και πολιτιστικοί φορείς.

www.athenaeurope.org
info@athenaeurope.org



EUROPEANA

Πρόσβαση σε 4.2 εκατομμύρια ψηφιακά αντικείμενα.

Αντιπροσωπεύονται όλες οι χώρες της ΕΕ.

Πολύγλωσση διαδικτυακή πύλη.

Περιεχόμενο που προέρχεται από 1,000 πολιτιστικούς φορείς.

www.europeana.eu

